



*Fuier Soler*  
-85

*SOCIEDAD DE  
CONCIERTOS  
ALICANTE*

*Con la colaboración de:*



EXCMA. DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL DE ALICANTE

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE



INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA



CAM

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

---

OBRAS SOCIALES

PORTADA: Xavier Soler

**SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE**

CICLO XXXII  
Curso 2003 - 2004

CONCIERTO NÚM. 606  
IX EN EL CICLO

**Concierto por la:**

**ORQUESTA COLLEGIUM  
INSTRUMENTALE HALLE**

**Concertino Director: ARKADI MARASCH**

**Solista Cello: RAMÓN JAFFÉ**

**Teatro Principal**

**Martes, 10 de febrero**

**20'15 horas**

**ALICANTE, 2004**

# *COLLEGIUM INSTRUMENTALE HALLE*

---



El conjunto que hoy escucharemos está formado por intérpretes de cuerda de la orquesta sinfónica de la ópera de Halle, que bajo el nombre de "Collegium Instrumentale" ofrecieron su primer concierto en 1959, con un programa en el que predominaba la música del gran hijo de la ciudad Georg Friedrich Händel.

El concertino, o primer atriil de violín, es el que lleva la dirección desde su fundación. Primero fue Chistian Redder el responsable. Desde 1972 y hasta 1989 ocupó este puesto Manfred Otte.

En 1991 fue nombrado director Arkadi Marasch, de la escuela de Leningrado, un gran apasionado de la música de cámara, que es también el primer violín de la orquesta de la ópera de Halle.

---

## ***ARKADI MARASCH***

---

Nacido en 1958 en San Petersburgo, estudió violín en el Conservatorio de esta ciudad con profesores como Víctor Libermann y Boris Gutnikov. Formó parte de la Orquesta del Teatro de Kirov; después de la Filarmónica de Leningrado y fue también primer violinista de la "Orquesta de Cámara de los Solistas de Leningrado".

Tiene en su haber numerosos premios como el diploma de honor del concurso de violín Alberto Curzi de Nápoles y el primer premio del concurso internacional de músicos de orquesta de Gernsbach.

## ***RAMÓN JAFFÉ***

---



Nacido en Riga, se establece con su familia en Alemania con profesores como el gran Sandor Vegh con el que tocó en el Mozarteum de Salzburgo.

Participa en varios concursos y toca en importantes ciudades europeas como solista y formando parte del trío "Belcanto Strigs" y del "Salzburg Piano Tríos".

Bajo la dirección de Claudio Abbado tocó con la Orquesta de la Radio de Baviera, y más tarde participó en numerosos festivales internacionales como el de Schleswig Holstein, Mozart Fest; Wiener Festwoche y ha tocado con importantes orquestas europeas.

---

# PROGRAMA

## I

**G. F. HAENDEL** CONCIERTO GROSSO, OP. 3  
(Para orquesta de cuerda, dos oboes y cémbalo)

*A tempo giusto*

*Allegro*

*Adagio*

*Allegro*

*Allegro*

**W. A. MOZART** SINFONÍA en LA MAYOR, KV 201  
(Para orquesta de cámara, dos oboes y dos trompas)

*Allegro moderato*

*Andante*

*Menuetto & Trio*

*Allegro*

## II

**L. BOCCHERINI** CONCIERTO PARA CELLO en Si Bemol Mayor  
Nº 9 G 482

*Solista:* Cello: RAMÓN JAFFÉ

*Allegro moderato*

*Andante grazioso*

*Rondo Allegro*

**B. BRITTEN:** SINFONÍA, OP. 4

*Boisterous Bourree*

*Playful Pizzicato*

*Sentimental Saraband*

*Frolicsome Finale*

---

## ***HAENDEL, George Friedrich (Halle, 1685-Londres, 1759)***

---

### *Concierto grosso, op. 3*

En la época de G.F. Haendel, Europa no era sino una simple noción geográfica. De todos modos, la supranacionalidad del espíritu estaba presente en muchos hombres cultos.

Haendel representó el europeísmo artístico-musical, pues las cuatro culturas musicales dominantes en Europa conformaron conjuntamente su cualidades creadoras: sus impresiones de la niñez y la juventud eran alemanas; de Italia provenían las formas y la técnica de la dirección musical, la influencia francesa se acusa, sobre todo, en sus suites, y, finalmente, Inglaterra, su patria adoptiva, le ofreció sugerencias autóctonas (antífonas, canto coral y, sobre todo, el oratorio).

No prestó Haendel a sus "Concerti Grossi" la atención y el cuidado que ponía en sus otras obras (óperas y oratorios), indudablemente más importantes; no obstante, su equilibrio, su claridad y belleza hacen de ellos auténticas obras maestras.

## ***MOZART, WOLFGANG AMADEUS (Salzburgo, 1756 - Viena, 1791)***

---

### *Sinfonía en la mayor, KV 201*

La sinfonía que hoy escucharemos fue escrita en 1774, cuando Mozart contaba tan solo 18 años.

Obra, pues, de juventud; pero de una juventud que ya quiere asumir sus responsabilidades, que quiere deshacer la dependencia de su padre; que tiene un puesto de trabajo con un "jefe" difícil como era el arzobispo Colloredo; que ya ha viajado en familia por Europa y solo con su padre a Italia; que ya no es un "niño" prodigio, pero todavía no es un hombre maduro.

---

Periodo extraordinariamente fructífero, durante él verán la luz entre otras obras: las sinfonías de la 14 a la 30; quince conciertos; ocho serenatas; doce divertimentos y cinco misas.

### ***BOCCHERINI, LUIGI (Lucca, 1743 - Madrid, 1805)***

---

#### *Concierto para cello en Si bemol mayor n° 9 G 482*

La obra que hoy escucharemos es, quizá, la más conocida de este compositor nacido en Italia, pero que vivió en España durante treinta y cinco años ejerciendo de músico de la corte.

Su actividad como violonchelista le ayudó, sin duda, a componer este concierto y otras muchas obras dedicadas fundamentalmente a este instrumento. Como intérprete, y junto al violinista Manfredi, hizo repetidas giras con lo que se dió a conocer fuera del restringido mundo del sequito real.

### ***BRITTEN, Benjamin (Loestoft, 1913-Londres, 1976)***

---

#### *Sinfonía, op. 4*

Así como Hindemith combatió, en el orden teórico, la actualidad y la politicalidad, rehusando encerrarse dentro del estilo serial; Britten, en Inglaterra, es uno de los adeptos que tiene la música serial, si bien su lenguaje está influido tanto por Verdi o Mahler como por Shostakovich o Berg.

Su encantadora "Sinfonía Simple" es una de sus obras más oídas. Pero Britten es ante todo un lírico y con él puede hablarse de renacimiento de la ópera inglesa.

---



---

## NOTA

- Comprobad dos veces si habéis apagado el teléfono móvil. Ni Haendel, ni Mozart, ni tampoco Boccherini y Britten lo llevan. Por lo tanto no os llamarán.

---



## SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE

### Próximo concierto

Martes 17 de febrero 2004 - Teatro Principal

SILVIA MARCOVICI, violín

AÍMO PAGIN, piano

### Avance de programación curso 2003 - 2004

- Ju. 26 - II - 04 ORQUESTA DE VALENCIA  
MIGUEL A. GÓMEZ MARTÍNEZ, director  
J. Y. THIBAUDET, piano
- Ju. 4 - III - 04 ANDRAS SCHIFF, piano
- Mi. 10 - III - 04 BELLA DAVIDOVICH, piano
- Ma. 23 - III - 04 ANDREAS HAEFLIGER, piano
- Ma. 20 - IV - 04 ABDEL RAHMAN EL BACHA, piano
- Ju. 29 - IV - 04 TRÍO GUARNERI
- Ma. 4 - V - 04 JONATHAN GILAD, piano
- Vi. 14 - V - 04 DAVID SALAR BELTRÁ, oboe  
PREMIO INTERPRETACIÓN SOCIEDAD DE  
CONCIERTOS DE ALICANTE
- Ju. 20 - V - 04 ORQUESTA DE VALENCIA  
WALTER WÉLLER, director  
ALOIS GERHARD, violonchelo

*Este avance es susceptible de modificaciones.*



## Vuestra confianza en la CAM hace realidad importantes Obras Sociales.

Cada vez que realizas una operación en la CAM, colaboras con el desarrollo medioambiental, social y cultural de tu comunidad. Mejoras el entorno, facilitas la integración social de quienes más lo necesitan y fomentas el desarrollo de las culturas, el arte y el pensamiento.

Gracias a tu confianza en la CAM, se hacen realidad importantes Obras Sociales. Para beneficio de todos.



**Obras Sociales CAM. Por ti, para todos.**

[www.cam.es](http://www.cam.es)



**CAM**

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

---

**OBRAS SOCIALES**